



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura  
& Nomenclatura

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1746**

CXIX. Societas conjugalis. Der Ehestand.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56407)



Societas conjugalis.

Der Ehestand



*Matrimonium, n. 2.*  
*à Deo est institutum*  
*in Paradiso*  
*ad mutuum adiutorium*  
*& propagationem*  
*humani generis.*  
*Vir m. 2. iuuenis, c. 3.*  
*(caelebs, c. 3.)*  
*conjugium imitatus,*  
*instructus sit*  
*aut opibus,*  
*aut arte & scientia,*  
*quæ sit*  
*de pane lucrando:*  
*ut sustentare possit*

Der Ehestand  
 ist von GOTT eingesetzt  
 im Paradies  
 zur Hilfsleistung  
 und Fortpflanzung  
 des Menschlichen Ge-  
 (schlechts.  
 Ein Jungmann (Jung-  
 (gesell)  
 so heyrathen will /  
 soll begabt seyn /  
 entweder mit Reichthum /  
 oder mit Kunst und Wis-  
 (senschaft,  
 welche diene  
 um das tägliche Brod zu  
 (erwerben:  
 damit er unterhalten (dñs

Deus, m. 2. GOTT.  
 Institutus, a. um, et  
 setzt, (angeordnet).  
 Paradisus, m. 2. das  
 Paradies.  
 Mutuum adiutorium,  
 n. 2. die Hilfsleistung.  
 Propagatio, f. 3. die  
 Fortpflanzung.  
 Humanus, a, um,  
 menschlich.  
 Genus, n. 3. das Ge-  
 schlecht.  
 Conjugium, n. 2. der  
 Ehestand.  
 Ars, f. 3. die Kunst.  
 Scientia, f. 1. die  
 Wissenschaft.  
 Panis, m. 3. das Brod.  
 famia



familiam.  
 Deinde eligit sibi  
 nubilem virginem,  
 (aut viduam)  
 quam adamat;  
 ubi tam n. magis spectan-  
 (da  
 virtus f. 3. & honestas, f. 3.  
 quam forma, f. 1.  
 aut dos, f. 3.  
 Posthac  
 non despondet clam sibi  
 sed amicit,  
 (eam,  
 ut proci, m. 2,  
 ad patrem, 1  
 & matrem; 2  
 vel apud tutores,  
 & cognatos,  
 per pronubos, 3  
 Ea sibi desponsa,  
 fit sponsus, 4 m. 2.  
 & ipsa sponsa, 5 f. 1,  
 sicutque sponsalia, n. 2, &  
 &  
 (3. pl.  
 instrumentum n. 2, dot ale,  
 scribitur. (n. 3. 6,  
 Tandem  
 fiunt nuptiae. f. 1, plur.  
 ubi copulantur  
 à sacerdote, 7  
 dantes ultro citroque  
 manus, 8  
 & annulos nuptiales; 9  
 tùm epulantur  
 cum invitatis testibus.  
 Ab eo tempore dicuntur  
 maritus m. 2. & uxor; f. 3.  
 hac mortuà,  
 fit ille viduus, m. 2.

ein Hauswesen.  
 Darnach siehet er ihm aus  
 eine mannbare Jungfrau,  
 (oder eine Wittib)  
 die er liebet;  
 da aber mehr zu sehen ist  
 auf Tugend und Erbarkeit  
 als auf Schönheit,  
 oder auf das Heyrathgut.  
 Nach diesem, (mit ihr /  
 verlobt er sich nicht heimlich  
 sondern er wirbt um sie /  
 als ein Freyer,  
 bey dem Vatter, 1  
 und der Mutter; 2 (dern,  
 oder bey den Vormund  
 und Befreundten,  
 durch die Freywerber, 3  
 Wann sie ihm zugesagt ist /  
 wird er Bräutigam, 4  
 und sie Braut, 5  
 und wird Verlöbniß ge-  
 und (halten /  
 der Heyrathsbrief 6  
 geschrieben.  
 Endlich  
 hält man Hochzeit,  
 da sie getrauet werden  
 von dem Priester, 7  
 und einander  
 die Hände, 8  
 und Trau-Ringe geben; 9  
 alsdann halten sie Mahlzeit  
 mit den eingeladenen Zeu-  
 (gen.  
 Von da nennt man sie  
 Mann und Weib;  
 wann diese stirbt /  
 wird jener ein Wittwer.

Familia, f. 1. das  
 Haus: Wesen  
 (Hausgesind.)  
 Nubilis. c. 3. e. n. 3.  
 mannbare.  
 Virgo, f. 3. die  
 Jungfrau.  
 Pater, m. 3. der  
 Vatter.  
 Mater, f. 3. die  
 Mutter.  
 Tutor, m. 3. der  
 Vormund.  
 Cognatus, a, um,  
 der Befreundte.  
 Pronubus, m. 2. der  
 Freywerber.  
 Desponsus, a, um,  
 zugesagt / (ver-  
 mählet.)  
 Sacerdos, c. 3. der  
 Priester.  
 Annulus, m. 2. nu-  
 ptialis, c. 3. der  
 Trau-Ring.  
 Invitatus, a, um,  
 eingeladen.  
 Testis, c. 3. der  
 Zeuge.  
 Mortuus, a, sum,  
 gestorben.